Porównanie tłumaczeń Wyjścia 15:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy zaśpiewał Mojżesz\* i synowie Izraela tę pieśń\*\* dla JAHWE. Powiedzieli tak: Będę śpiewał JAHWE, bo wzniósł się potężnie – konia i jego jeźdźca\*\*\* wrzucił w morze![[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) <x>730 15:3</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Jedna z najstarszych pieśni literatury hbr. pochodząca w swej tradycji ustnej z XV w. p. Chr. <x>20 15:1</x>L. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Do jeźdźców zaliczano też załogę rydwanów <x>20 15:1</x>L. [↑](#footnote-ref-4)